



強化軟實力 追求轉型升級

靠著製造代工表現優異的硬實力，台灣創造舉世矚目的經濟奇蹟，特別是資訊電子業，更在國際間扮演舉足輕重的角色。但是隨著新興國家興起，他們挾著成本低廉的優勢，在後追趕擠壓，使得台灣企業過去的優勢正逐漸喪失，唯有在既有硬實力的基礎上強化軟實力，才能轉型升級，擺脫後進者的競爭。

要從優異的硬實力，蛻變成優質的軟實力，首先要轉變的是人的思惟。台灣企業的硬實力，是在紅海市場中身經百戰所歷練出來的，長久以來企業主重視的是如何降低成本，以提高營收，未來企業主必須抓住追求環保與企業責任、重視產品品質與精神內涵的國際潮流脈動，從創新、提升營運精神等層面著手，藉著技術實力轉型產品服務，來提高產品的附加價值。

轉型之路雖然艱辛，但是台灣的中小企業一向靈活，懂得彈性應變，深具不畏坎坷、勇於接受環境挑戰的精神，相信在業者的努力與政府的協助下，必能迅速破繭而出，羽化成蝶。

第26屆APEC中小企業工作小組（Small and Medium Enterprises Working Group）系列會議，已於3月30日至4月4日在高雄舉行。這次會議中，21個會員體的高階官員、學者專家、企業代表齊聚港都，一方面討論中小企業發展過程中，企業成長所面臨的挑戰及解決方案，一方面見證台灣中小企業的成果，意義十分重大。台灣也藉著這個機會，充分展示推動「一鄉鎮一特產（One Town One Product）」的成績。

本期封面故事聚焦在第26屆APEC中小企業工作小組系列會議，發展地方特色產業是這次會議重要議題之一。日本在多年前為提振國內經濟，縮短城鄉所得差距，創造鄉村就業人口，提出「一村一品」運動，成為活絡地方經濟的重要典範，與台灣推動的「一鄉鎮一特產」正有異曲同工之妙。而地小人稠、缺乏天然資源的新加坡，中小企業占企業總數的九成，在全球化浪潮中，如何協助這些中小企業創新經營、永續發展，也成為新加坡政府的重要課題。

本期特別專訪來台參加第26屆APEC中小企業工作小組會議，並發表專題演講的日本經濟產業省中小企業廳課長岸本吉生及新加坡商業總會總裁鄧騰達，分別請他們詳述日本的成功經驗及新加坡推動地方發展時所使用策略、工具等方法，引介他們豐沛的工作經驗。

我國育成體系多年來在經濟部中小企業處與各有關單位推動下，積極參與國際育成合作，已與美國全國育成協會（National Business Incubation Association）、亞洲創業育成協會（Asian Association of Business Incubation）等國際組織及各主要國家建立良好的互動關係，交流發展經驗。第18屆全球育成高峰會暨第22屆國際育成研討會，即將於5月3日至7日在美國德州聖安東尼舉行，會議研討主題與精神為「Innovation for a Strong Economy and Healthy Planet」，將結合大眾最關心的綠色議題，探討如何透過創新及育成產業發展，以促進全球經濟躍升與生活環境健全。我國也應邀於會中介紹國內育成中心經營績效評鑑模式，使台灣的育成產業進一步與國際接軌，邁向更精進的領域。

經濟部中小企業處處長 賴杉桂